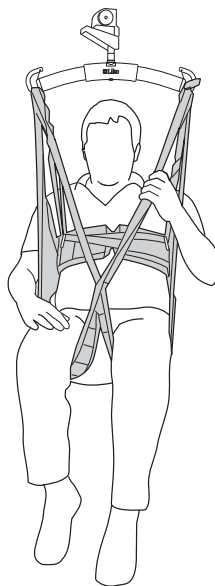


Bruksanvisning



Mod. 45

Produktbeskrivning

Avsedd användning:

Liko Byxsele (mod. 45) är utformad för att underlätta vid på- och avklädning vid lyft till och från toaletten. Den är avsedd för användning i följande miljöer: Sjukvård, intensivvård, akutvård, rehabilitering, habilitering och hemsjukvård.

Den här bruksanvisningen gäller för **Liko Byxsele** med trygghetsskärp, mod 45, men i följande text används enbart namnet **Liko Byxsele**.

Medhjälpare upplever ofta sådana lyft som tunga och svåra. Med byxselen kan på- och avklädning ske under själva lyftmomentet tack vare den stora öppningen runt lyftselsens sätesdel.

Erfarenhet visar att byxselen även fungerar för brukare som har långa byxor eller kjolar och tights (strumpbyxor).

Liko Byxsele är enkel att använda, även om det är mycket begränsat med utrymme runt rullstolen.

Liko Byxsele är ofta det lämpligaste alternativet för brukare med en viss grad av stelhet.

Byxselen är tillverkad av grön polyester och benstöden är förstärkta och polstrade med tyg av polyester/bomull.

Brukaren bör ha god bål- och huvudstabilitet för att kunna sitta bekvämt och säkert i byxselen. För brukare med dålig muskeltonus rekommenderar vi en mindre storlek på Byxsele eller Hygiensele, mod. 55.

För brukare som tenderar att sjunka ned i lyftselen fördelar trygghetsskärpets trycket och ger extra stöd under lyftet.

Byxselen går att använda tillsammans med alla **Liko** taklyftar och mobila lyftar. Du kan välja mellan **LikoGuard**-taklyft, **Likorall**-taklyft och **Multirall**-taklyft eller **Golvo**-mobillyft, **Viking**-mobillyft, **Uno**-mobillyft och **Liko M220/M230**-mobillyft.

I texten kallas den som blir lyft för brukaren och den som hjälper för medhjälparen.

VIKTIGT!

Lyft och överflyttning av en person medför alltid en viss risk. Studera därför noga bruksanvisning för såväl lyft som lyfttillbehör. Det är viktigt att helt och fullt förstå innehållet i bruksanvisningen. Utrustningen får endast användas av utbildade medhjälpare. För att bli utbildad måste medhjälparen läsa och förstå den här bruksanvisningen. Förvissa dig om att lyfttillbehöret passar till den lyft som används. Iakttag försiktighet och omsorg vid användandet. Som vårdgivare är du alltid ansvarig för brukarens säkerhet. Du måste vara informerad om brukarens möjligheter att klara lyftsituationen. Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Säkerhetsinformation

Tänk på följande innan du lyfter:

- En ansvarig person i er verksamhet måste bedöma om det behövs en eller flera medhjälpare från fall till fall.
- Kontrollera att rätt lyftsele är vald beträffande modell, storlek, material och utförande i förhållande till brukarens behov.
- Den totala maxlasten för ett lyftsystem bestäms alltid av den produkt i systemet som har den lägsta angivna maxlasten.
- Skydda brukarens säkerhet och hygien genom att tvätta lyftselen mellan brukarna.
- Planera lyftet så att det sker så säkert och smidigt som möjligt.
- Kontrollera att lyfttillbehöret hänger vertikalt och kan röra sig obehindrat.
- Även om **Likos** lyftbyglar är försedda med urkrokningskydd måste du vara mycket försiktig. Innan brukaren lyfts från underlaget, men när banden är ordentligt sträckta, är det viktigt att kontrollera att banden är korrekt kopplade på lyftbygelns krokar.
- Kontrollera att brukaren sitter säkert i lyftselen innan överflyttning sker till annan plats.
- Lyft aldrig en brukare högre från underlaget än vad som är nödvändigt för att genomföra lyftet och förflyttningen.
- Använd inte handtagen för att lyfta! För stor påfrestning på handtagen kan leda till att lyftselen går sönder.
- Se till att hjulen på rullstol, säng, brits osv. är låsta under arbetsmomenten.
- Arbeta alltid ergonomiskt. Nyttja brukarens förmåga att aktivt vara delaktig vid arbetsmomenten.
- Vi rekommenderar att du tar bort lyftselen efter överflyttning.


 Om lyftselen kopplas på lyftbygel på ett felaktigt sätt kan det orsaka allvarlig personskada på brukaren.

 Att manuellt vända brukaren i sängen kan skada medhjälparen.


 Lämna aldrig en brukare utan tillsyn i en lyftsituation!

 Lämna aldrig barn utan tillsyn i närheten av lyftselen!


 Förvara inte lyftselen där den utsätts för direkt solljus eller värmekällor som element, öppen spis eller ugn!

 Klämskador eller mindre skador kan orsakas av användning av en sliten lyftsele, om en lyftsele placeras ojämnt på brukaren eller om lyftselen inte tas bort försiktigt.

 Se till att brukaren och medhjälparen inte kommer i kontakt med klämpunkter eller rörliga delar under en lyfthändelse. Skador kan uppstå.

 Bedöm risken för att brukaren ska fastna och övervaka brukaren på lämpligt sätt. Se till att brukarens huvud och lemmar inte befinner sig i eller mellan lyftsensens öglor vid lyfthändelsen. Om detta ignoreras kan det leda till allvarlig skada eller dödsfall.

 Lyftselen får inte användas, förvaras eller transporteras i närheten av husdjur, skadedjur eller oönskade barn!

 Byxselen har inte testats för användning i MR-miljö (magnetkamera). Flytta över brukaren till en kompatibel madrass innan MR-undersökningen och ta ut produkten ur MR-rummet.

 Medicinteknisk produkt klass I

PATENT www.hillrom.com/patents

Kan omfattas av ett eller flera patent. Se internetadressen ovan.

Hillrom-företagen är innehavare av europeiska, amerikanska och andra patent och patentansökningar under utredning.

Produktändringar

Liko-produkter utvecklas ständigt varför vi förbehåller oss rätten till ändringar i produkter utan föregående meddelande. Kontakta en representant för Hillrom för råd och information om produktuppgifter.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko är kvalitetscertifierat enligt ISO 9001 och dess motsvarighet för medicintekniska företag ISO 13485. Liko är även miljöcertifierat enligt ISO 14001.

Meddelande till användare och brukare i EU

Alla allvarliga incidenter som har inträffat i relation till produkten ska rapporteras till tillverkaren och berörd myndighet i medlemsstaten där användaren och/eller brukaren befinner sig.

Symbolbeskrivning

Dessa symboler finns i det här dokumentet och/eller på produkten.

Symbol	Beskrivning	Symbol	Beskrivning
	Varning! Den här situationen kräver extra försiktighet och uppmärksamhet. Den här symbolen är en gul triangel med en svart kant och ett svart utropstecken i mitten.		
	Återvinningsbar		
	Läs bruksanvisningen före användning		
	CE-märkning. Märkning för överensstämmelse enligt EU:s direktiv om medicintekniska produkter, klass I.		
	Auktoriserad representant i Schweiz		
	Juridisk tillverkare		Tillverkningsdatum
	Produktidentifikation		Medicinteknisk produkt
	Serienummer		Unik enhetsidentifiering
	Ej kemtvätt		Torktumling
	Ej strykning		Ej torktumling
	Ej blekning		Torkning på lina i skugga
	Tvätt Symbolen förekommer alltid i kombination med rekommenderad temperatur i °C och °F.		
	Latexfri		
	Periodisk inspektion		
	Enpatientsbruk		Brukarens namn
	Riktning uppåt och symbolen på produktens utsida.		
	Symbol på produktens utsida.		
	GS1-datamatrixstreckkod som kan innehålla följande information. (01) GTIN-artikelnnummer (11) Produktionsdatum (21) Serienummer		

Skötsel och inspektion

Kontrollera lyftselen före varje användning. Kontrollera att följande inte uppvisar tecken på slitage och skador:

- tyg
- band
- sömmar
- upphängningsöglor.

⚠ Använd inte skadade lyfttillbehör.

Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Anvisningar om rengöring och desinficering:

Se lyftselsens produktetikett samt bifogad bilaga "Skötselråd och underhåll för Liko lyftselar".

Material:

Byxselen är tillverkad av polyester.

Periodisk inspektion

Produkten måste inspekteras minst en gång var sjätte månad. Mer frekventa inspektioner kan krävas om produkten används eller tvättas oftare än normalt. Kontakta en representant för Hillrom för information om protokoll.

Förväntad livslängd

Produkten har en förväntad livslängd på 5 år vid normal användning. Förväntad livslängd varierar beroende på tyg, användningsfrekvens, tvättrutiner och belastning. Hillrom rekommenderar att produkten endast används under sin förväntade livslängd.

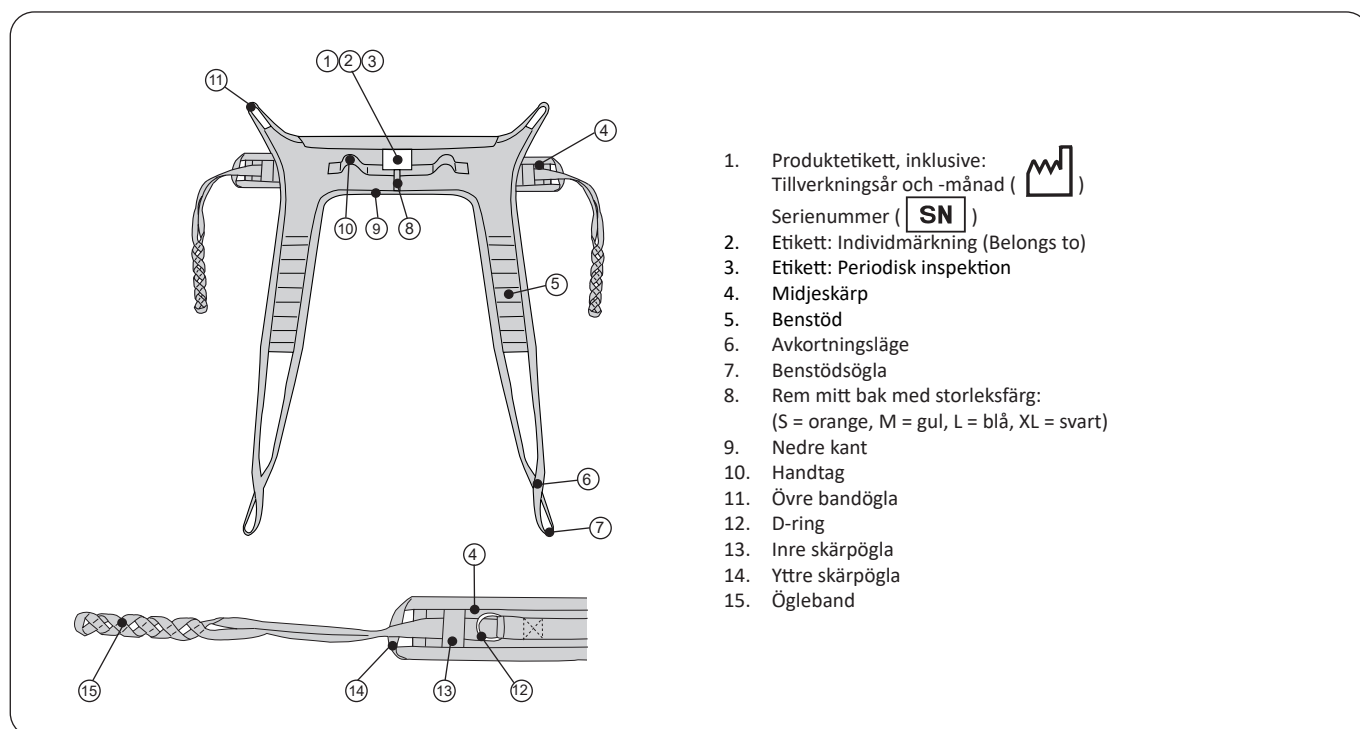
Återvinningsinstruktioner

Hela lyftselen, inklusive lattor, polstringsmaterial osv. ska sorteras som brännbart avfall.

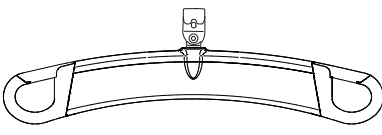
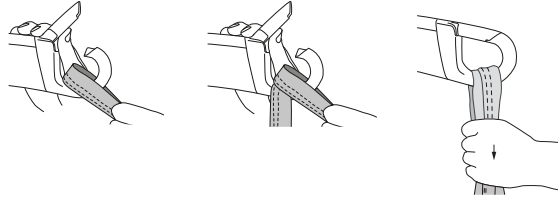
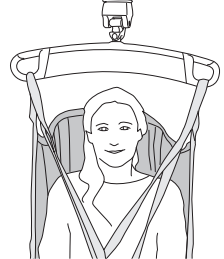
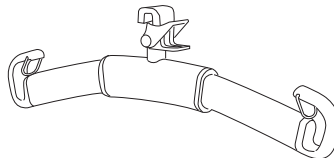
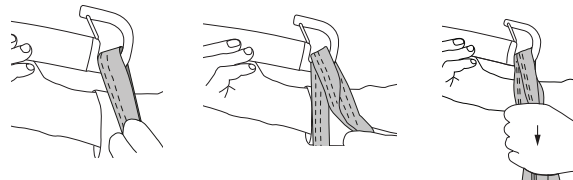
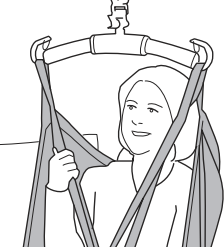
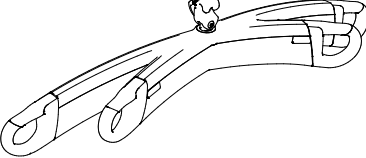
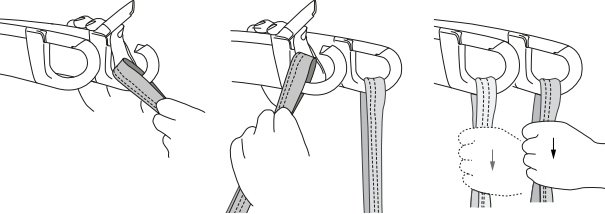
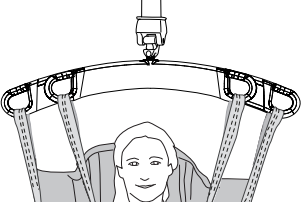
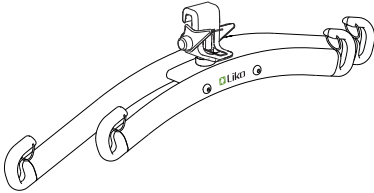
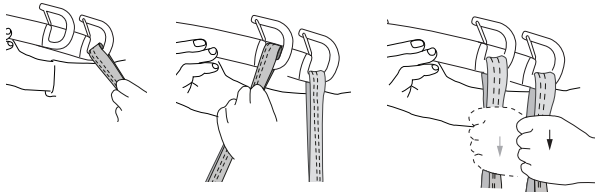
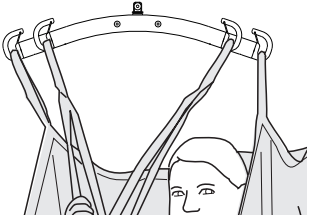
Hillrom gör utvärderingar och vägleder användarna om säker hantering och kassering av produkter för att förebygga skador, inklusive, men inte begränsat till: skärsår, sticksår, skrubbsår och eventuell rengöring och desinficering av den medicintekniska produkten efter användning och före kassering. Kunderna bör följa alla federala, statliga, regionala och/eller lokala lagar och förordningar som gäller säker kassering av medicintekniska produkter och tillbehör.

Om du är tveksam ska du i första hand kontakta Hillroms tekniska support för att få råd om säker kassering

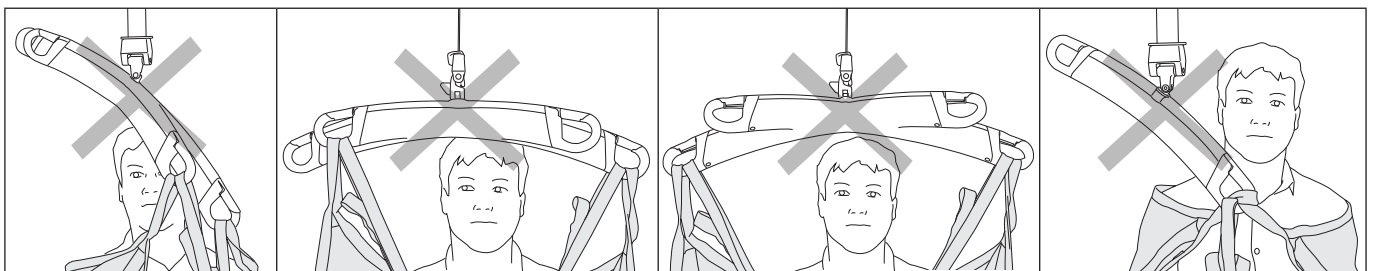
Definitioner



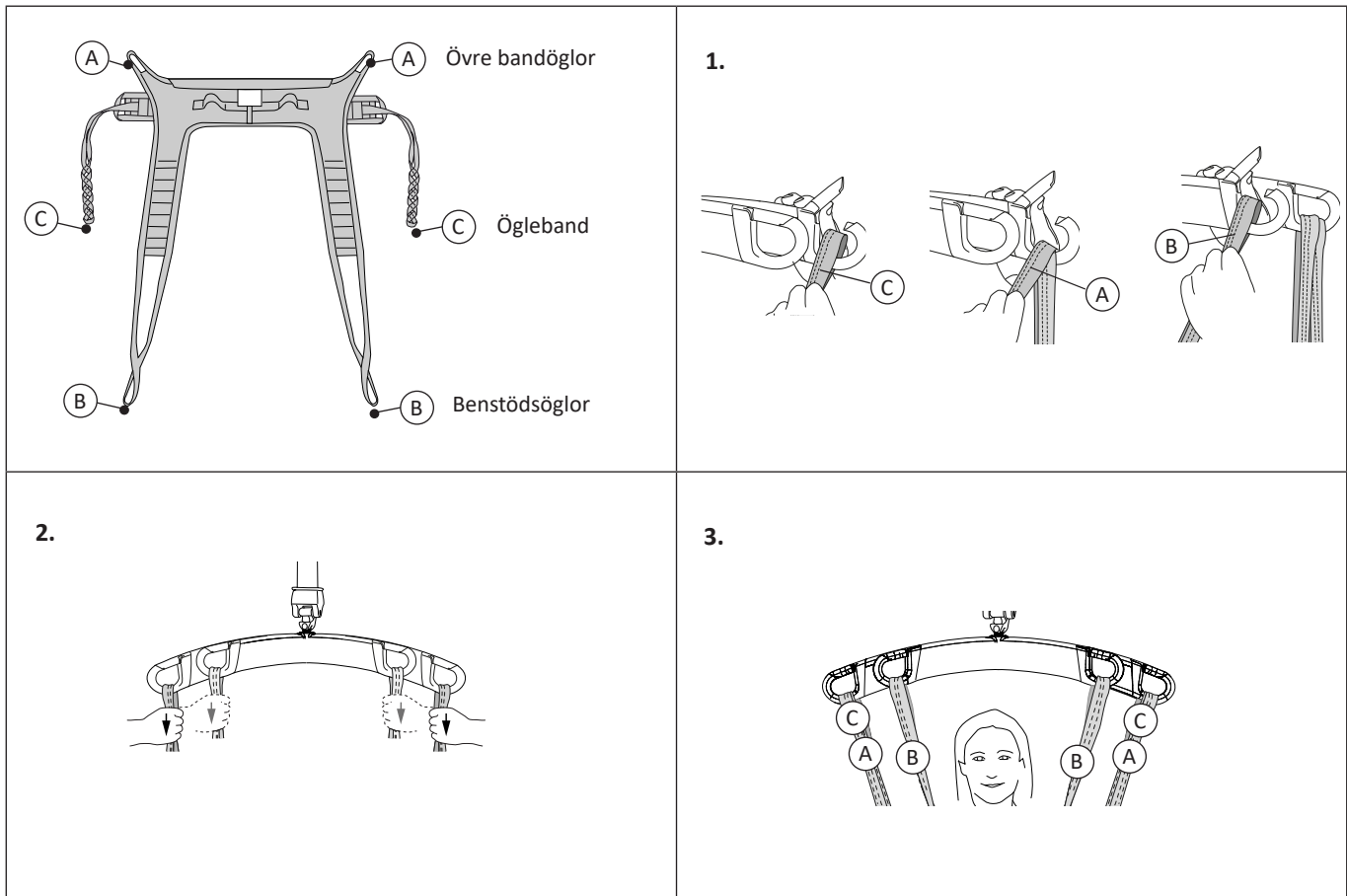
Koppla en lyftsele till olika lyftbyglar

Lyftbygel	Lyftselens öglor till lyftbygelns krokar	Rätt
 <p data-bbox="279 492 422 526">SlingGuard</p>		
 <p data-bbox="287 784 414 817">Universal</p>		
 <p data-bbox="247 1064 454 1097">SlingGuard Twin</p>		
 <p data-bbox="255 1366 438 1400">Universal Twin</p>		

Fel!



Hur du kopplar byxselen till en lyftbygel med 4 krokar (twinbyglar)



Välja storlek på lyftsele

⚠ Använd endast en sele som är rätt storlek för brukaren. Rätt storlek måste bedömas av en utbildad medhjälpare.

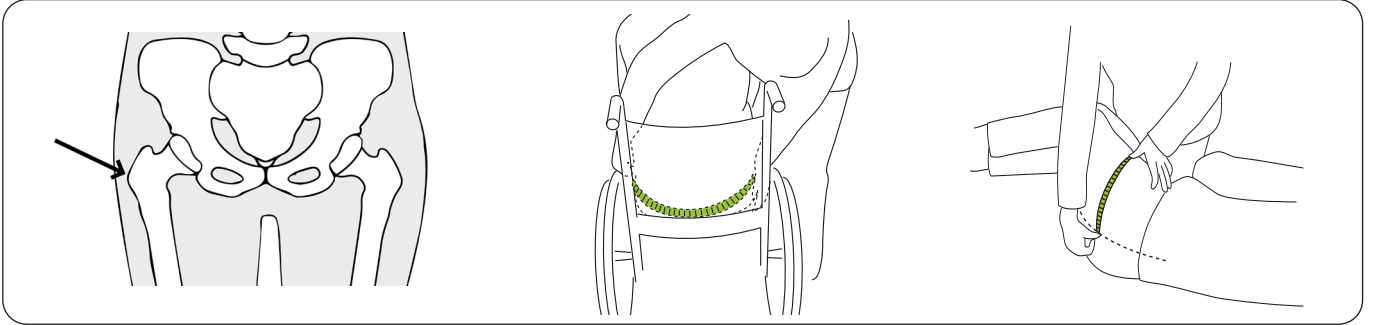
Annars kan brukaren fastna eller kvävas.

Mätningen av höftbredd på brukaren och på lyftselen ger vägledning vid val av storlek på lyftselen. Jämför mätningen av brukaren (se instruktion för mätning) och mätningen av lyftsele (se tabell eller instruktion för mätning).

Välj rätt storlek:

Välj en lyftsele med en höftbredd som är inom +/- 8 cm av brukarens höftbreddsmätning.

Mät brukarens höftbredd enligt följande:

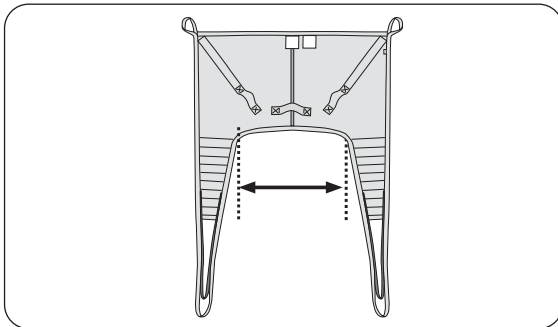


Trokanter: Trokanter är den del av lårbenet som kan kännas vid brukarens höft. Applicera försiktigt tryck för att hitta trokanterna för mätning.

Alternativ A. Med brukaren lutad framåt, mät höftbredden på den bredaste platsen, dvs från den ena trokantern till den andra trokantern.

Alternativ B. Med brukaren liggande på sidan mäter du från trokantern till mittlinjen/ryggraden och multiplicerar med 2.

Se "Mått" på sidan 8 för lyftselens höftbredd enligt följande:



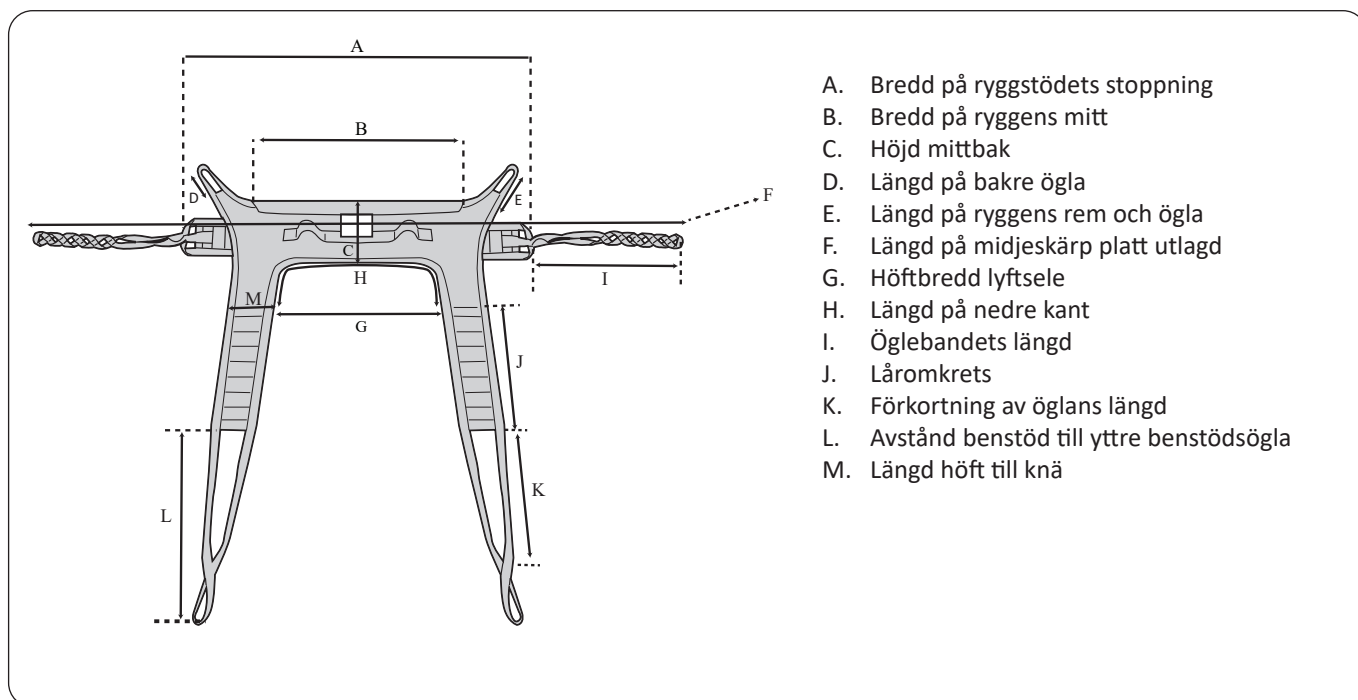
Mät avståndet mellan lyftselens benstöd.

Mätning av höftbredd

Storlek på lyftsele	Höftbredd
S	54 (21)
M	68 (27)
L	70 (28)
XL	81 (32)

Alla mått är i cm (tum).

Mått



Storleksmått i centimeter

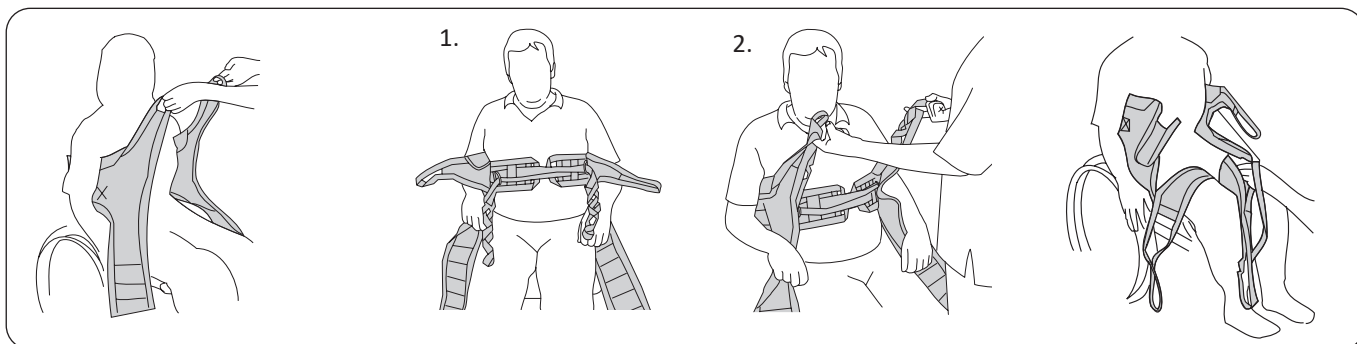
STORLEK	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	Maxlast (kg)	Art.nr
S	97	69	21	27	38	223	54	81	63	46	45	60	15	200	3545134
M	111	79	24	21	32	234	68	100	61	46	45	60	15	200	3545135
L	132	91	28	21	31	264	70	88	67	60	48	64	15	200	3545136
XL	152	104	28	15	23	265	81	102	57	60	49	63	15	300	3545137

Storleksmått i tum

STORLEK	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	Maxlast (lb)	Art.nr
S	38	27	8	10	15	88	21	32	25	18	18	24	6	440	3545134
M	44	31	9	8	13	92	27	39	24	18	18	24	6	440	3545135
L	52	36	11	8	12	104	28	35	26	24	19	25	6	440	3545136
XL	60	41	11	6	9	104	32	40	22	24	19	25	6	660	3545137

Lyft från rullstol till toalett

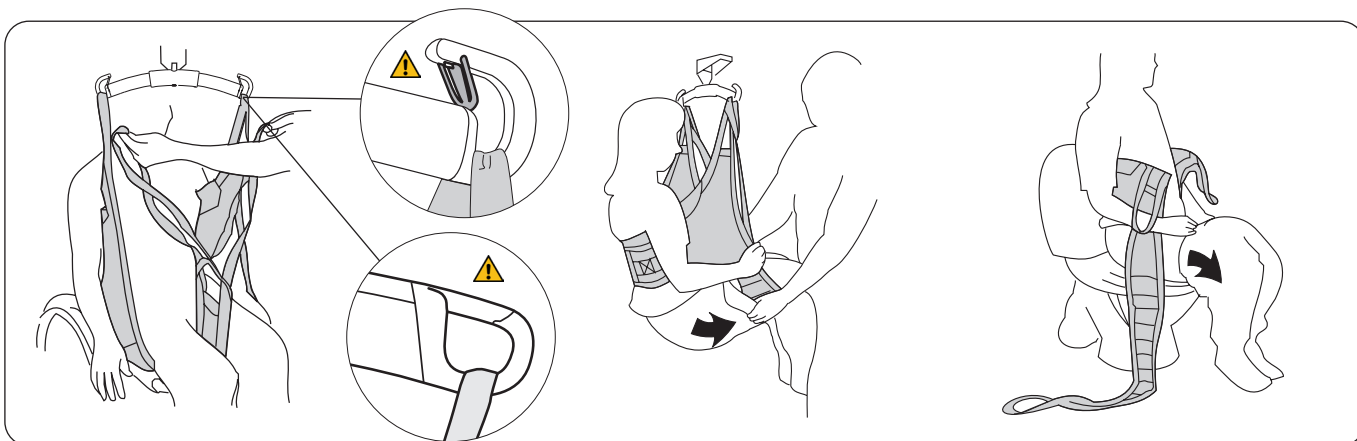
Studera först beskrivningen av och instruktionerna till trygghetsskärpet och hur det justeras. Förbered för att klä av brukaren genom att knäppa upp knappar och öppna dragkedjor.



Placera byxselen bakom brukaren med produktetiketten vänd utåt ungefär halvvägs ned på ryggen. Den mjukt vadderade övre kanten ska vara precis under armhålorna.

1. Dra det högra öglebandet genom den vänstra D-ringen. Dra det vänstra öglebandet genom den högra D-ringen.
2. Testa de aktuella öglorna genom att dra i byxselens övre bandöglor och en av öglebandets öglor samtidigt, som på bilden ovan.

Placera benstöden under brukarens lår. Korsa benstöden genom att dra en benstödsögla genom den andra.



För lyftbygeln framåt och koppla öglebanden först. Koppla sedan de övre bandöglorna och slutligen benstödsöglorna. Se sidan 5 och sidan 6 för instruktioner om hur du kopplar lyftselsens öglor till olika lyftbyglar.

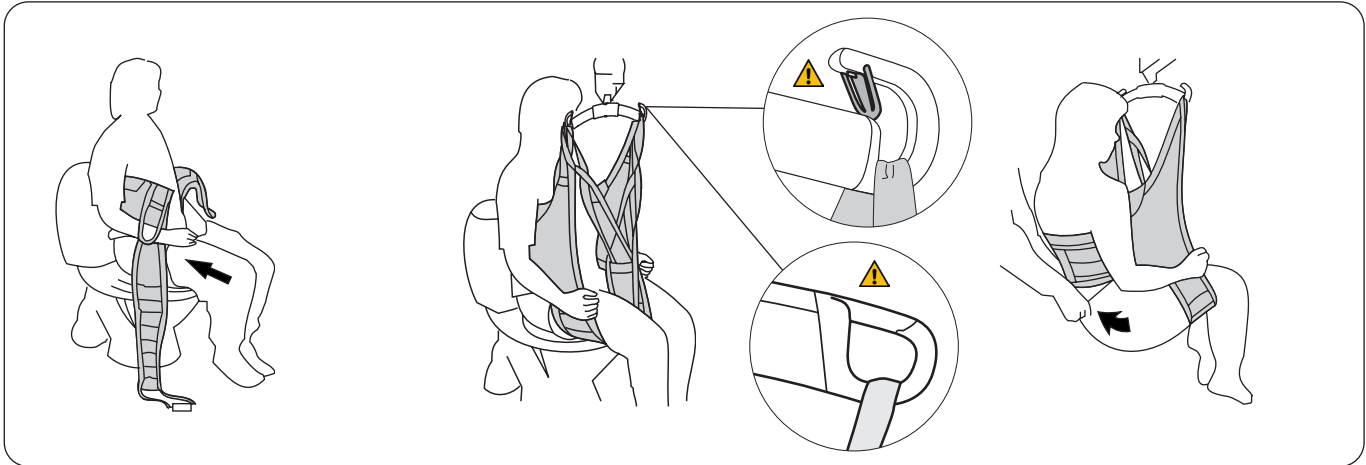
Lyft upp brukaren. Dra ned brukarens byxor så långt som möjligt.

Sänk ned på toaletten. För benstöden åt sidan och dra ned brukarens byxor ytterligare för att möjliggöra bättre åtkomlighet.

Åter från toalett till rullstol

Nedan beskriver vi två sätt att klä på brukaren efter besöket på toaletten. Det mest lämpliga alternativet beror på brukarens fysiska tillstånd och kläder.

Alternativ 1: Benstöden utanpå byxorna. Detta är lämpligt för byxor utan stretch.

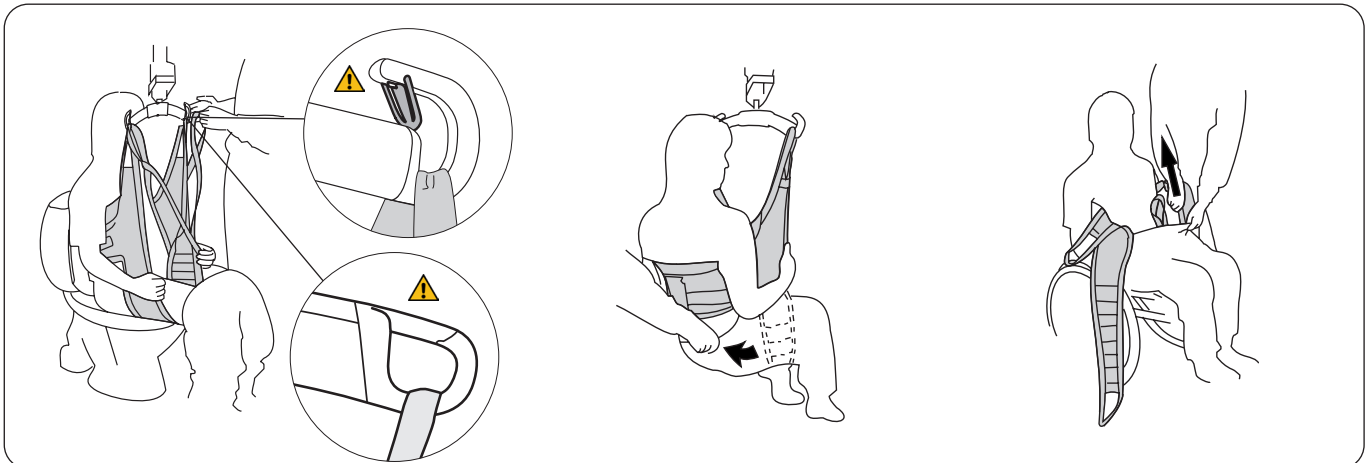


Dra upp byxorna så långt som möjligt mot grenen.

Placera benstöden under benen, men utanpå byxorna. Koppla på alla öglor. Se sidan 5 och sidan 6 för instruktioner om hur du kopplar lyftselsens öglor till olika lyftbyglar. Lyft upp brukaren.

Om ett inkontinensskydd ska användas sätter du det på plats innan byxorna dras upp helt. Gör förflyttningen och sänk ned i rullstolen.

Alternativ 2: Benstöden först – byxorna utanpå. Denna metod är lämplig för byxor i stretchtyg.



Sätt på byxselen enligt instruktionerna på sidan 9. Koppla alla öglor. Se sidan 5 och sidan 6 för instruktioner om hur du kopplar lyftselsens öglor till olika lyftbyglar. Lyft upp brukaren. Om ett inkontinensskydd ska användas sätter du det innanför de korsade benstöden.

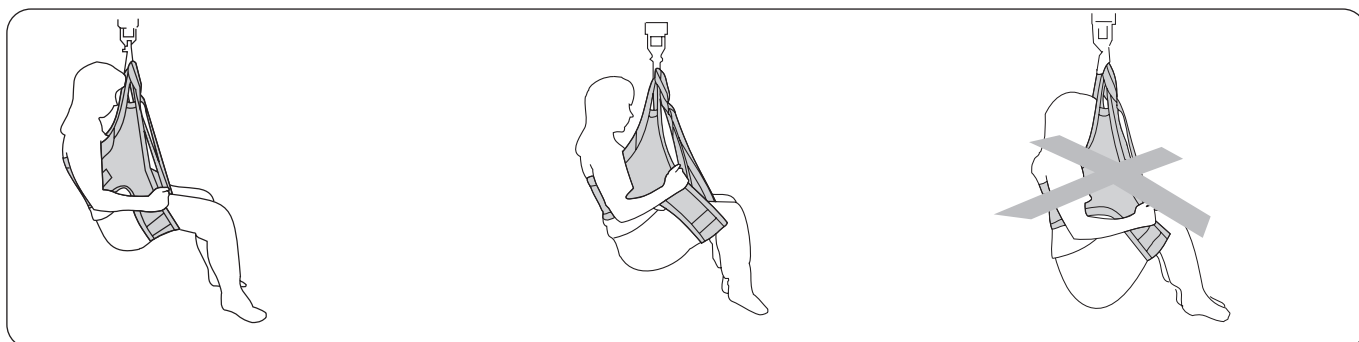
Dra upp byxorna över stussen och selen medan brukaren fortfarande sitter i byxselen. Sänk ned i rullstolen.

Koppla bort lyftselen från lyftbygeln. Ta försiktigt ut benstöden ur byxorna och ta bort byxselen.

Råd för utprovning

⚠ Sittpositionen beror på var benstöden placeras under brukarens ben. För en person med dålig muskeltonus ska de placeras högt upp mot grenen så att han eller hon inte sitter för långt ned i lyftselen.

Brukare med dålig muskeltonus sitter normalt bättre i en byxsele av mindre storlek. För användare med hög muskeltonus gäller motsatsen. De sitter bättre i en större byxsele förutsatt att ryggstödet är placerat tillräckligt högt upp och att benstöden är tillräckligt nära knävecken.



I de flesta fall, och särskilt för brukare med svag muskulatur, ska benstöden placeras så nära grenen som möjligt.

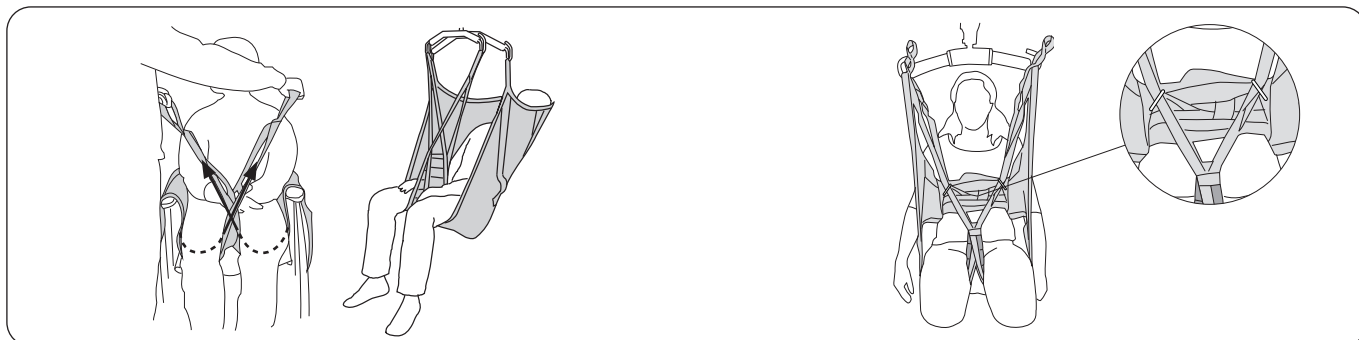
På en brukare med bra muskeltonus kan benstöden placeras närmare knäna. Detta gör på- och avklädningen enklare och lindrar spasticitet.

En nedsjunkna och obekväm sittställning beror antingen på att benstöden har placerats för nära knäna eller att lyftselen är för stor. Prova med en mindre storlek.

Olika sätt att koppla benstöden

Innan val av kopplingsalternativ ska alltid en individuell bedömning utföras för att förutse eventuella risker.

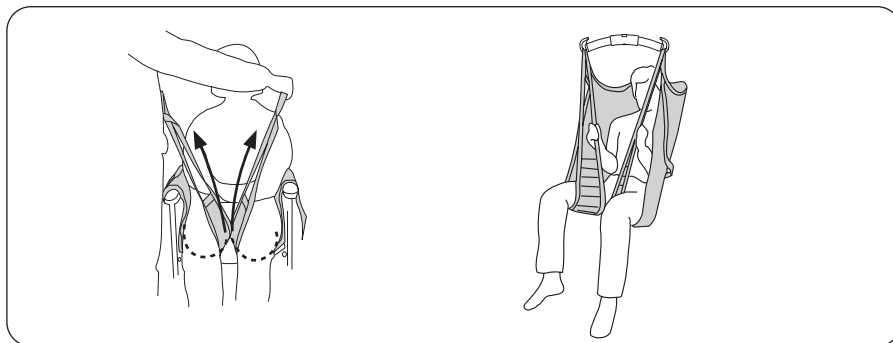
Nedanstående är generella råd eftersom samma principer gäller för flera modeller av lyftselar.



Benstöden korsade.

Det vanligaste sättet att applicera lyftselen på. Den ena benstödsöglan träs igenom den andra innan öglorna kopplas på lyftbygel.

För vissa brukare, t.ex. personer med amputerade kroppsdelar, kan det vara bra att dra benstödsöglorna genom D-ringarna av metall innan de kopplas till lyftbygel. Detta förhindrar att benstöden glider framåt på benen.



Varje ben kopplade var för sig på lyftbygel.

Detta kan vara lämpligt vid lyft av brukare med speciellt ömtåligt underliv.

⚠ Ökad risk för urglidning.



Avkortningsläge

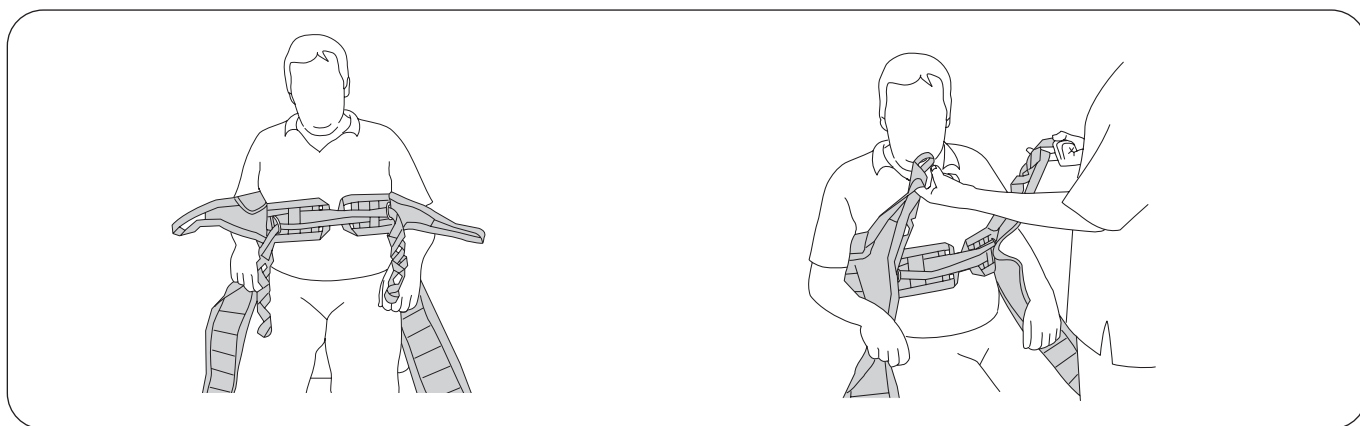
I vissa fall kan det vara fördelaktigt att göra benstödsöglan kortare för att brukaren ska sitta bra i selen. Avkortningsläge kan användas tillfälligt för att prova ut rätt längd, men långvarig användning kan skada sömmarna. Om du vill förkorta benstödsöglan för långtidsanvändning rekommenderar vi att du slår en knut på öglan för att förkorta den ca 10 cm. I så fall är det den yttre benstödsöglan som ska kopplas till lyftbygel.

Beskrivning av trygghetsskärpet

Trygghetsskärpet ger extra stöd för brukare med dålig muskeltonus. Skärpet ger stöd till överkroppen på brukare som tenderar att sjunka ned i lyftselen under lyft.

Trygghetsskärpet får dock inte vara så hårt åtsittande att det lyfter brukarens kropp inledningsvis. Det får med andra ord inte lyftas innan byxselens övre bandöglor börjar att lyftas. Om detta inträffar kan det leda till att brukaren lutar bakåt på ett olämpligt sätt.

Inställning av ögleband



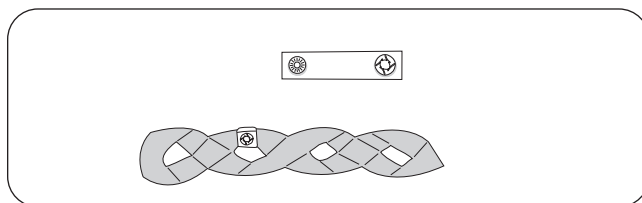
Öglebanden måste korsas och dras genom D-ringarna innan den valda bandöglan hängs på lyftbygeln.

Graden av åtdragning som skapas av öglebanden runt överkroppen beror på vilken av dessa öglor som är kopplade på lyftbygeln. Genom att testa lyft med olika öglor samtidigt som byxselens övre bandöglor används kan du avgöra vilket läge som ger rätt åtdragning. En inre ögla ger högre åtdragning och en yttre ögla ger mindre åtdragning.

När öglebanden är rätt justerade ger de något mindre åtdragning än byxselens övre bandöglor.

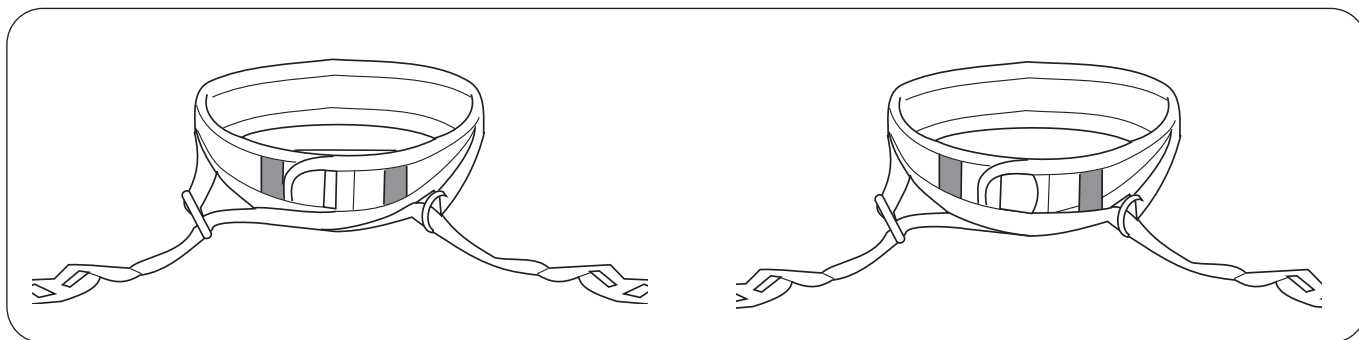
Ögleclips

Det här praktiska tillbehöret används för att markera de öglor som har provats ut för en viss person. Det blir därmed enklare för medhjälparna att välja rätt ögla att koppla till lyftbygeln.



Anpassa längden på skärpet till brukarens omfång

Midjeskärpets längd kan vid behov anpassas efter brukarens omfång.



Alt. A: För mycket smala brukare

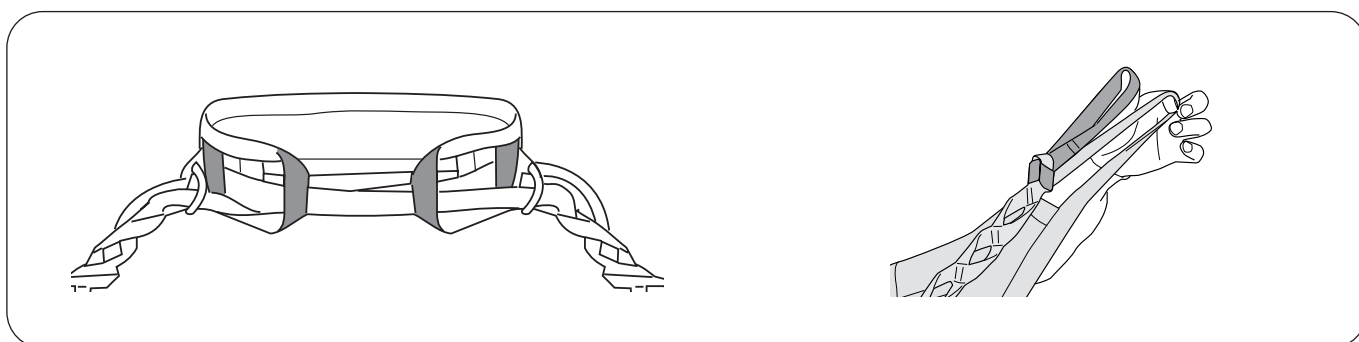
Dra ut ögledanden ur de inre skärpöglorna och dra dem genom metallringarna.

Detta ger maximal spänning.

Alt. B: För normalstora brukare

Dra endast ut en ögla ur den inre skärpöglan.

Korsa ögledanden och dra dem genom metallringarna.



Alt. C: För större brukare

För ögledanden genom både de inre och yttre skärpöglorna och dra dem genom metallringarna.

Praktiskt tips: För att få plats med ett ännu bredare omfång kan ögledanden förlängas med **Liko** förlängningsögla.

Alternativa lyftselar för lyft till/från toalett

I vårt breda sortiment av lyftselar finns det många modeller som kan användas för toalettrelaterade lyftsituationer. Se listan nedan för möjliga alternativa selar. Mer information finns på www.hillrom.com.

Liko byxsele med skärp, mod. 41

Liko Hygiensele med hög rygg, mod. 55

Liko Lyftväst, mod. 60

Liko Lyftväst med framknäppning, mod. 64

Tillbehör

Ögledclips

Ögledclips, röda, 4 st

Ögledclips, orange, 4 st

Ögledclips, gula, 4 st

Ögledclips, blåa, 4 st

Ögledclips, svarta, 4 st

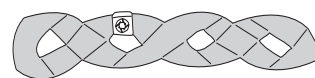
Art.nr 3666033

Art.nr 3666034

Art.nr 3666035

Art.nr 3666036

Art.nr 3666037



Förlängningsögla

Förlängningsögla, grön, 12 cm

Förlängningsögla, grön, 22 cm

Förlängningsögla, grå, 12 cm

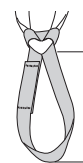
Förlängningsögla, grå, 22 cm

Art.nr 3691102

Art.nr 3691103

Art.nr 3691302

Art.nr 3691303



- 2 = 12 cm

- 3 = 22 cm

Översikt LIKO Byxsele, mod. 45

Artikel	Art.nr	Storlek	Brukarvikt ¹	Maxlast ²
Liko Byxsele	3545134	S	25–50 kg	200 kg
Liko Byxsele	3545135	M	40–90 kg	200 kg
Liko Byxsele	3545136	L	80–120 kg	200 kg
Liko Byxsele	3545137	XL	> 100 kg	300 kg

¹ Den angivna personvikten är endast vägledning. Avvikelser förekommer.

² För bibehållen maxlast krävs lyft/tillbehör avsedda för samma belastning eller mer.

Rekommenderade kombinationer

Kompatibilitetsdiagram för lyftbygel:	Mini 220	Universalyftbygel 350	Universalyftbygel 450	Standard 450	SlingGuard 450	Universalyftbygel 600	SlingGuard 670 Twin	Universalyftbygel 670 Twin	Sabina II 350 lyftbygel*
Liko Byxsele, S.	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓
Liko Byxsele, M	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Liko Byxsele, L	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Liko Byxsele, XL	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

* Byxselen kan användas för passiva lyft. Läs bruksanvisningen för Sabina II.

Förklaring: ✓ = Rekommenderas

Kombinationer med Liko Byxsele och Kryssbygel, Kryssbygel 450/670 eller sidobyglar är olämpliga.

Även om det här diagrammet fungerar som vägledning, är det viktigt att vara medveten om att olika omständigheter kan göra vissa kombinationer av lyftsele–lyftbygel olämpliga. Godkända kombinationer i matrisen måste fortfarande bedömas och valideras av utbildad vårdpersonal.

Övriga kombinationer

⚠ Andra kombinationer av tillbehör/produkter än de av Liko rekommenderade kan medföra risk för patientens säkerhet. Skador kan uppstå.

Golvo, Hillrom, Liko, LikoGuard, Likorall, Sabina och Viking är varumärken som tillhör Baxter International Inc. eller dess dotterbolag.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sweden
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

Hill-Rom